

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

113. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Aleksandry Moniuszkowej
1873-1888 i b.d.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Полковник 616-го АИ "РФР"
"ИМП" П. КОЛЕСНИК
№ Карп. 113/н.3

07

113^a

Монюшко Александра (Монюшская Алек-
sandra)

Листи
до Карловича Яна.

1873-1888 і.б.г.
Варшава і б.м.

15 см 26 арк.

м. пол.

113^a - Пошак А, лист до О. Монюшко,
З, П - 81, Ля, Ларн.

2 lutym 1873.



Opis # 18 3/15 73 7 549

4268

Najłaskawszy Panie 4268

Zmartwiło nas bardzo wiadomość udzieloną
przez Pana Sobolewskiego że tak ważną pro-
ponujesz Państwu jaką była urządzenie koncer-
tu na rzecz naszej rodziny dotąd odpowiedzi
i podziękowanie nasze błaga się gdzieś po
świecie i nie dostała się Jego. Widac że adres
nasz był nie dokładny. Pośpieszam chociaż
tak spowinonę dać Mu ją i tak czy przyjdzie
szlachetny zamiar zrobienia koncertu czy nie
najserdeczniej dziękujemy za dobrą wolę Jego
dla nas, o czem nigdyśmy nie wątpili: znając
Jego sposób myślenia jako Artysty i orteureta.
Syn mój Bolesław na pierwsze wezwanie
stawi się nie zawodnie. Szkoda wielka że
Pan Wieniawski pomimo najserdeczniej chęci
nie może się ruszyć dla słabości niedawno
przebytej choroby która dotąd Jego nieopusz-
cza. Ma się już lepiej ale o żadnej podróży
ani myśleć nawet. Z miłymi kłosem mogą się

Żdać na siły Wileńskiej muzykalności, żdaż się i
to będy dobre, i tak:

Bajka na orkiestrę Uwertura; albo Flisa Uwertura;
Poloner koncertowy na orkiestrę. Dwa Sonety Kry-
mskie: chór mieszany - Lisza, i Kuiny. Marne re
Strasznego Dworu na Chór i orkiestrę. Kente spiewy
solowe. Na fortepian arenrowane przez Józefa
Wiemiańskiego dwa Polonery Stanisława Moniuski:
Moje rechece zagrać Pan Grim którego moji moji
znał osobicie i cenit jako Artystę i bardzo dobrego
kolegę w sztuce. Mogłaby jeszcze Wiołoncelista Boles-
sia zagrać Polonera z Krabiny z kwartetem, a
choć wielka to simiatacie grać przy tyluż rary
godniejszej Wiołonceli. Dla narwiska Moniuski
spodziewać się pobłazania w osieroczonej publiczno-
ści.

Lawsie, jednaki będy czekać ostalecznej dyspo-
zyei Pana co do met.

Proszę przyjąć jeszcze raz najserdeczniejsze
podziękowanie od całej naszej Rodziny
jak również od najwzdziorniejszej wdowy
Stanisława Moniuski

Alexandra Moniuskova

Co do wyszukanych przez Sławowskiego
Pana kompozycji mego męża do Jego Pańskiej
opieki zostawiam w ręku jego. Za życia
męża mojego płacow umiara arkusz kom-
pozycji czy najmniejszą śpiewkę 15 rs. —

Po śmierci płacę 25 rs. ale jeżeli Panu i za
15 rs uda się aby być równie umi w dziełach.
Co do Autografu zupełnie zostawiam do
umiaru Sławowskiego Pana, zawsze to będzie
cegiełka do Jego pomnika.

Adres moj. Nowy Świat N^o 9.

1873?

3 358
odpis 23 Lip 1873

4269

4269

Szanowny Panie



Dotkliwy jest zawsze myśł dla mnie
o niedoszłych zamiarach Jego sła-
chetnych hęciach, a ie w nie wierzę
całym sercem miok będzie dowodem
moja nowa proporycja. Mam
kilka nawet kilka nasie ręko-
pismów int mego mgia jeszcze
nie wydanych. Mnieby Kochany Pan
recheiał na prenumeratę wydać
je przytęcrywony te co są u Pana
Ignacego Swankiewicza. Tak
drogę moie najprędzej wplynie
ofiarą Kochanych Ritwinów
Tereli Panu z dacie mnieby
ten projekt te Patwo z wydawco

wejść w umowę cenzury, biorę na siebie
korektę Pan Daniel Sobolewski podjął
się utrzymać. Cały kłopot tylko prenu-
meraty wkładam na Kochanego Pana
którego wszakże proszę o otwartą odpowiedź
i serce wypowiedzenie swego zdania
w tym interesie.

O co proszę zostaję najrychliwszą

Aleksandra Mominikowa



4270

10 stycznia 1881
Warszawa

Łaskawy Panie!

4270

Chciał dawno mu żyć i idnostajnie
wszelkiego dobra, dziś idnaki jako
przyzwyczajenie nowego Proku, wolno mi
przyprzynieć z jakieg Sta niego idstem
wdriszerności majge. Kłopotliwe dowody
i tego dołroci, i miar miarogo pnehomniana.
o szlachetności charakteru!

Je nie wszycy idnaki wż temu podobnie chę
tu tego dowieść pnesy Tajge na bieżko
tego jarate Petersburga, z artykułami piura
wielkiego Walickiego, iest to wprawdzie tylko
to maczenie z czytanege iur żyć iowysu sp. Sł.
pnr tego Walickiego w iż ryku polskim
ale wż nowe dodatnie które wż podobato molic
iurte sar P.W. i o tych zkie Panu mowić; i tak
Zavar po zgonie sp męża mōiego Pan Walicki
w roli pnyjaciela domu, zwrót dżuryc m nie
wpytywaniem o pnestości domu naszego
pomimo iż podobne przypomnienia nie były
wotasci we, gdeji strata była za swięż do podobnych
objasnień, ale przy pneseratach iż to była chęć w
předrej skreslenia życia tek zacnego cztowierka
a niedokładnie mu zna nego z domowego pōdżicia
w najskwapliwiej wżer udzielitam mu ni tylko

uotne opowiadania naszego domowego szersza
ale powierzyłem mu wszystkie listy pisane
domnie w ostatnich latach swiadcze
jakie nam bylo wspulne poiyu i szersza
domowe, a chociaż Stoliczki mi urat za
stosowne chodby Stoliczkiem wspomnieć o
innym powodom to przypisywalam.
Dostarczalam mu takie wszystkie dowody
pochodzenia Rodziny Moniejskiej o parte na
dokumentach ungodowych drukowan i idnak
pochodzenie jak na przypuszczalnych domyślach
sobige i dowodnie wedlug li tylko wtasnych
domnie mam nie uwarat takoi zapotrzebu
mud daniem do druku jencrytici je ^z mnie
odemnie bowiem caly tej treść poriadat.
Kilko-krotnie wydawnictwo to powstoyt
i wcale na tej pracy nie stracił wyjechał
idnak bez przegnania z Warszawy na
staty pobyt w Petersburgu (ale nie uszore
Krywda moja) tak podobato iz Stoliczkiemu
był potem kilka razy w Warszawie, ale
iż nie liczył mnie do swoich znajomych
(i tu uszore nie mam mu tego za ste)
ale w tych dniach przystano mnie z Petersburga
garete gdzie widoczna nie Taska w tej publi
kacji daje iz widzieć, bo żeby pierwone
broszowka co pisat popolska byta tej

Hraci co to Flomaczenie Ruskie, to na dobre
 usprawiedliwienie dosyć by mnie było uide-
 list wydrukować w ostatnich dniach pisany
 do mnie przez mojego mgia (atych mam
 spojrz, ilość) takie byto nasze pożyte i jak
 mgia maj tylko w domu swetim był szczesliwy
 ale Pan Walicki autorskim talentem
 umiesiony pozwolit sobie twierdzić z powagą
 świadomości stosunków Familij wcale nie
 będzie ich świadomym (mając tylko sigyar
 skę styczność z moim mgiem) dać takie
 doroad w tym artykule, jak by tam różn, i
 po trzech latach. oienienia się sta. igłowanie
z tego powodu wszyscy zaczęli nim
 pogardzić, jak równie zate ięgrat na
 organach u tego Janon, jakie się Panu podobu-
 to smieszne kłamstwo? on co cete litwe
 dla siebie miał zidnany? Dom zaś mojej
 matki nim wyszłam za mgia był otwarty
 dla ludzi swiatłych piętych domów obywatel.
 witna, dla cęgoiby mieli mnę pogardzić
 kiedy zostatam różn Stanisława wszyscy
 nasi wspulni znajomi i dęi. mnie
 zaszerycają swojej pamięci a nawet
 wspulteruciem bo kaiden z nich prawie
 wiedział; wie że mając miłość i
 prawdziwą ufność (mnie nad zastęgi moją)

swiadomą tak jawnie przez mój mój
niech mnie z tego nie narwał
wzmiątką wizer. P.W. im bardziej jest
nieprawdliwą tym dotkliwiej mnie obetła
leż mi idnaksie teraz kiedy mój z skargę
przed sąd Twój zaczął Janie złożyłem
bo nigdy bym nie zrobiła tego sycu
I Walickiemu i bym mu okarata że
mnie potrawę tego obchodzi komu z wymarza
to się dwa otego a obłudny być nie może
wie dobre P.W. i budny mój mąż dziś już nie
stanie w obronie mojego honoru i dla tego
tak smiata postępnie broni to wprawdzie
autora krywdzących dodatków ruskiej gazety
i męczą go na bregu Newy nie
wzdrić i opnie z obręgi wisty a tym m niej
ie dosta ręk pokrzywdzonej. i dla tego
piszce popolsku nie umieszczat tych
szory tuch dodatkow i jednym słowem
malutkie to ertowiki choć Niebożnyj usody
i muszę pnyznać że bezna wianie lepszy
mieli pogląd na tego osobę stać jak my
litwinie. przeprosam szanownego Pana
ie przez chęć utenia sobie tak otępo go
zabny matam na decyfrowaniu moich
irogliofów, ale żat uwagi niema i dla tego
obejratam się a ita że za kadwie mam mijsce
naj xerden nie go poddowić porotaje i dnostraj nie
naj ry ali urgi o bo wigram, Slesniuz kwan



4280

4280

359

7

Szanowny

Szkawny Panie!

Choć zawsze mu życzy jednakoż nie
wszelkiego dobra, dziś jednak jako przy
żarciu Wzrostu Proku wolno mi przypomnieć
i jak zawsze isten wdzięczności dla
najszkawniejszego Pana! pamięta tego dla
nas dobroci i niezmiennego przekonania
że jednak nie rozyszczy się temu podobni
choć ta tego dowiść się mając legendę wcale
nie wesoły przysytaje swiezo otuchy manę
gareta z Petersburga w której istały kłut
i Walskiego zyciorypu sp. Stani. Konimskie
przez niego wydany imi w Flomaczeniu
na język ruski (z dodatkami) zaraz po
zgonie sp. mego Mele. w roli
przyjaciela domu dręczył mnie wypytują
niem o procentości domu naszego, pomimo
że podobne przypominania były mi
w Łasiewie, gdy strata była za swiera do

podobnych objaśnień, ale przypuszczam
że to była chęć co prędzej skreślenia i gnia
tak samego cztowika tj. ca rodziny i nie
odpłatowanej stały porostatej wdowcy. a więc
co najskwapliwiej udzieliłam mi tylko
ustne opowiadania naszego domowego
szczęścia, ale powierzyłam mi całą naszą
korespondencję na dowód jakę miłości
nas otaczał jak tylko w domu swoim
był szczęśliwym i spokojnym a chociaż
P.W. nie uznał za słowne chodby Stowkiem
wspomnie o tem w swoim zyciorysie S.M...
innym powodem to przypisałam, dostarczyłam
mu wszystkie dowody pochodzenia Podiny
Momiuzków oparte na dokumentach urzędowych
dziakował i jednak pochodzenie ich na
przypuszczalnych donystach, nie uważał
takim P.Walicki i w za potrzebne przedwydm
kowaniem tej białostki przeczytać iż mnie
od której miał być całość a chociaż to wy
dawniczo kilkakrotnie powtórzył i

wcale na nim nie stacit jak mnie to
 sam mowit wyjechał bez podziękowania
 z Warszawy, (ale ten ustęp jest extra mojej
 Ksiezki) tak podobato jemu wielkiemu ortowielkowi
 i kwita, a będo kilka razy w Warszawie
 ier nie liczyt mnie do swedich i najomych
 (itu iszow nie mam mu tego za stę ale
 w garcie tu przytęraję ję widoczny jest
 nie tarka, w Polskiej bowiem brosurze nie
 pamiętam tej wzmianki, i w hitnie
 z powodu orenienia ję SM wyspę hitwini
 nim pogardzali, co daje dowód jak bytam
 zę zong i życie domowe było i go naj
 smutnijne, przytęra fakie i to
 było glownie powodem, rzędy hitwinow
 ie przęwał na organach, w ten czas kiedy
 na primacie ludzi zwykle było więcj
 jak na vanie ię go stywać a po
 skęuonej podziękować. Dow mojej
 matki nim wyspę za meji był
 znanj pner najgodnijnych obywateli
 litwy, ta cęgoby mieli mę pogardzić

Kiedy zostalam zastawiona wyborami
Stanistawa w ten czas kiedy dzis nie pro
zgonie tego mam tylko krotka dowody ich
rosputniczenia i przyjacni, broni tylko
autora tych szorstkich dopiskow i
na caje nie na przy Newy nie zdziwi
przeds doptyne do listy, a tym mniej
tych pokrzywdzonej. Ktoz wiek
kuj jak skargi moie z rzucam razem
& przydajez gantę na biało prawdziwego
przyjacela Ktoz wiek wezuj wiec
ludie jak bztotych gromy do. bo ia te dodatki
przypisnie udynie i odwiecna platny
autora, na to i pokwapit.

Przytaman dalkowego piana i tak
naduriz wam tego dobroci i cale malutkie
miechje i w pnie oczu przedstawiam w
zbyt drugim hisie, ale dal uwazniema

tesne raz przedstawiam i przytama
zawazniem przyjacielu i
obowiazan i Honnius, kowa



4281

4281

9



Szanowny Panie

I chęcią podejmując rękawicę przedtemnie
 rzuconą i zgodzam się na jego zdanie
 zwłaszcza że nicht na charakterie
 autora Artykulu, nie stawia Kolosów,
 dodać uszere moim dla poparcia
 miloniam, że wymawiają miere wlasnie
 pomysłki że dż. dba o opinie tego,
 u swoich mamy pewną podstawę, a obyd
 wurniejsze kwestie są winnymi wiedziane
 swietle; zarowne nie wroźowych kolorach
 udno co bym przosta to o zniszczenie tej
 gwinty na wotnym opinie nie wybitaję
 tego portretu który więzuj przypominie
 Pratała Mikuckiego, Strauka Pętkaw-
 cznika, ale nigdy porciwego Stasia
 straszny to był portret w dygu rysie
 p. Walickiego wydany ale ten czy nie gorzzy?
 przysiem że oproc tego portretu, są i

naszych sercach wierniejsze proste
i w piśmie nawet ruskich lepsze
uz podobieństwem ale dożyje o tene
stowko o powodzeniu czyli nie powodzeniu
z spiewnika list tu przytoczony naj
lepszym jest dowodem jak się żyje
Pawła naszego Polaka, w smutnej
cyrkulacji miasta jest potężna
are ta Tarkawca praca Pańska jest
zawroni moim marnem i cudywym
dochodem postanowitane spiewnik
wycofać od Polaka zasytuje Szano
wnego Pana czy to będzie lepiej, czy może
czekać liżore na większą sympatię
jak jest doży, dla Polkich konpny toś
bardzo bym takoi chciata widzieć czy
w wiorniewie jest prera merada klasie
iżeli nie ma przyśle Panu A, 800
nie zarowe ja niewam przyśle gary
pawła Krawicki najnieś podie waniej

padat rękę artysty który do 10
marnieje w małej Warszawie,
koniec, moj list dzisiaj i dziękuję
za odpis które go mi brakowało ad
chwili wystawienia niefortunnej
garety. cenę za wnie Pańskie nie
równając przyjęcia i uciążliwość dla
prawników mego najmilszego i stara
przedstawia w dzielną całą scenę

A. Morawski

Warszawa d. 25 grudnia 1883 r. II

4271

1883 r. II

4241



Stanisław Janin

Nareszcie dostatku rebrac
igdane miły), które były
rosyjskie po całym świecie.
Jakie kabele one obecnie
przechadają to byłoby trudne
opisać w skrajnych ciwiołkach
papieru. — "Society" są postane
w tych czasach do Lwowa na
żądanie Towarzystwa Spiewaków
"Ludnia". — Wreszcie takie
nie mogłam ich przestac
bo były one w Rydze na dworze
czego posyłam list który
odebrałam w tych dniach
z miłości.

Posyłam do opieki
Szanownego Pana (zdany)
potwier, oraz z wtasnego
na technicium potwier 2. "Arabicy"
"Pan Chorąży" Głównie mi
idzie o wydanie "hymnu S^{ro} Mawist^{lan}
do Stanisława Krasińskiego. —

Na Komisji wielkie mi
cierę ale byłaby najszerszą
gdyby za granicę porwali się
na murze s. p. mego mego.

Mój mój w Niemczech pobierają
nauki i wysoce ciut znajomości
murzyki u Niemców. Spodziewam się
gdy wydane tam rozbiją te mury
szersze koto publiczności
z niemi się zapozna a krytyka
taszkawie przyjmie. —

Nudy "Sambaw" jak tytko 12
 kedy w mojem refku zavar
 je przesly do Sranawnezo
 Pana Ma Kłorego wdzierny
 zostang do grobu za gorbiwasie
 Kolszinska.

Pozostaje z najwyzszym
 Sranawnezo
 obawigrama
 A. Kowinski

Przy tej sposobnosci obnielen
 przestaj optalek z rycerzami
 najsendecniejsem, odrawia
 i wretkij panyshosci
 Ma catego wdzierny Sranawnezo
 Pana Ma Kłorego wszysey jeshed
 prjepi ercia i wielbieniem.



Najtłuszczej Panie Janie

i Dobrodzieju

Dotąd miałam tyle dowodów Jego Tęskni
i czyny troskliwości pomocą osmielałam się
utrudzić opisaniem obecnie moim położeniem
bytności w Warszawie. Dostałam zapewne do
Wiadomości Pana o staraniach Dobrych
ludzi jak sta urodzenia panie i sp. męża
mojego starają się o zabieg pociągnięcia losu mojego
i chorą moją córkę starają się przede wszystkim
i kim utworzenia żelaznego funduszu
i procentem którego mamy mieć stałe
utrzymanie, Na ten cel dawano Muzyce
sp. Słon. na koncert z dochodu było 1000.00
opócz tego z wadniejszych magnatów i deklaro-
wale również składkę, na ten cel, i szlachet-
ny ten zamiar zostanie jednak wczynn
w prowadzony najbliższej może za rok z sumy
żelazny korzystać będziemy mogli a w ten dus
Symonsem opisując wszę. Aże te wszystkie
po gazetach ludzkie miśno woli zaskądzić
mnie i Sturnicy moji nie rozumieją przysto-
sę a sądzę że je obecnie otrzymać

potrzebny sukurs, i natwarzyć się z wszelkich
stron wszyscy mnie dopomóżcie się o
materność wiedząc że po smierci ojca
mojego p. 17 lat pozwolono mi pomóc co
roku koncert do zatańczenia małej potrzeby
mojej z zarządkami innego koncertu nie miałam
pozwolenia dawać, hrabia Gustaw Staber
będąc bliżej obznajomiony z moim smutnym
położeniem zajął się za mną do Pociągów
dyktatorów i zarządków wielu tych składki
ale obecnie udaje się do najtaszkarowskiego
pana o pomoczenie w moim obecnym
chwili na Krystynie potrzeby choć 100 rs.
które będą więcej niezbędnie potrzebne i wartne
niż największe sumy w przyszłości. Proszę
mi więc wierzyć że gdyby nie nierzwiaste
potrzeby moje, i chorijłosci, nie odwróciłbym
się naraząc dobroci i sercu będzie obecnie
w niebytności kraju. " lecz wiele ten czyni
co musi, Szanowny Panie! Bóg pobłogosławi
sta porostaj z najwyższym szacunkiem
i wdzięczności obowiązana Aleksandra
Moniuszkowa Sierewca 1884 r.

Jeżeliby chciał Pan wziąć woty list do 14
 przedstawienia na koncert (byłabym szczerze) żeby
 do wykonania, mam u siebie wszystkie
 kompletnie, teraz Koymskie sonety, Pani
 Twardowska, Janus Slipeński, Polow
 Koncertowy, i 4 uwertury a zaraz dane były by
 de ptacie czy mnie pan na moje prośbie
 przyniesie najprędzej oddać tylko
 trzeba popracować patyczką komiornie ale
 nie imi nie mówię będę bijonym sercem
 będę czekać odpowiedzi i przebaczenia!!

ulica Obolna 44

4 czerwca rocznica Kolczy pułskiego! za parę
 dni będzie Jego Narodzinstwo za miesiąc wcale
 proze choć daleko od nas za niego pomodlić się
 dziś czytamy na ten dzień na znanym
 pogrzeb Stan. Kostrowickiego z dajesz tak
 był Panem znanym zajął 4 Jego znajomim

obornik #4.



4273
4273

8 lipca 1944. 15

Laskawy Panie!

Nie od dzisiaj leży mój listek kumielem
na moim stole chęć pisania do
Pana, ale ciągle kłopot i troska
o byt i zdrowie biednych dzieci moich
nie daje mi chwili czasu, do tego
stopnia, że najważniejsze obowiązki
wrażenności nie są zaniedbać mogę.
Wiedomą jest ~~nie~~ że pamięć zgnętych
Atysty kłoby miał i ma syna patce
oguta (nie jednemu kaitkujsenne
iż Atysie) iść sobą woku nie mogą
mu darować że ludzie cenią tak tego
prace, nie przymię co się podobna
w tego pisać, i przeni mo że
go zamustwili swoje zawiści
radziby i szore prochi tego z nieważę
najbardziej i szoni ich opinia
Muryków ustalonij reputacij a
kłorej mu dożył raden z nich nie
zapomniesz, to ich martwi i niepokoj

i dla tego czas od czasu, z istną
wotą mu szkodzenie zawęzła
stają (bo po zgonie napadają) a
choć jego przeciwej i sumie nej
pracy nie mogą zaszkodzić swodem
zapadaniem, mnie nie mogą go
bronić bolesnie dotykają zawsze!
Łędi wiedz Łaskawy Janie jak byta
moja radość, czytając słowa
obrony Waszej (w Echo) serdecznie
dziękuję za nią i żę mi na dżkowac
stowanie za tak jawny dowód i
nie pietwszy Waszej przyjaźni dla
sp. Stanisława i Lęo niessergsnyj
rodziny, artykuł napisany z całą
znajomością muzyki i samim terdzeniem
prawdy przytne rogiów z pewnością
ty (ze tak się wyparę) nie rogiaciznie.
z nowin moich donone, iessore
ze w tych dniach był tu u mnie
Baron Gustaw Mentjfel i zapotrze
bował na cel dobroczynny koncertów

Kwintskich do Pigi koncert ma
 być na wielkiej skali z całą siłą
 marketingu, ma to i mnie przynieść
 korzyść materialną i będzie prawie
 piękną szczerością wykonaniem Murysza
 naszym w większym rozmiaśniu przed
 światem marketingu, Niemce i
 przed którą zawsze marzył Stanisław
 za produkować swój prace. a i
 w Pryde jest podobno i gatunku innych
 literatur, to i im mitem będzie swoich
 ludzi słowa i marketingu postyć.
 Skępe zabawić szanownego pana
 moim piśmieniem (o Warszawie i szere
 donoszą) że zawsze głośna wesota
 tańcząca i śpiewająca, (jak ten
 Maciek) „co mam nie być wesoty
 „kij mi zdechły dwa woty
 „niechaj zdychaj sobie
 „prosto w pole nie sobie
 „jeno w Kavar nie tańcuje!
 „wesele się raduje!“

namy nowego Ministra
nowego kuratora i nowego
procesu, czy nam z tym będzie
lepiej czy gorzej często okularze,
domów nawstawiono masę i mieszkanie
prawdopodobnie stanie, bieda tylko
że ludność się powiększa z każdym dniem
dróg na produktach obropna, a choć
cukier najtańszy, nie staćko ta
żyć ludności, co lepsze - czasami pomiędzy
przepraszam za zbyt długą gawiedź
wada to wieku zbyt na gadatliwie
dowodzi faktem krótkiej pamięci że
oczy najrańszego Pana potrzebne
się nie tylko do deceptowania
mniek herosifów które kęże
usrowe rano sciskam Także tego
co się trudniła po uszy z ręką
wadowe, a tego najwrodzniejszego

Alexandra Kłomusko

Synowie moi obecni do tej chwili
puesytają swoje zdrowie podzię-
wania - lecz najzdrowszemu Panu

Julia 5^{to} grudnia 1877
Warszawa

4277

4277

17



Kajtaszawscy Panie
Janie

Tylko tak równowadze się
szczęściu mogą miie Tomaszyc
że nie tylko nie podziękowatau
ale słowkiem nie odpisatau
tak dawno na iżdanie bratowego
przyjaciela, który doład ty lotrok
dał dowody swojej prawdziwej
przyjawni koleżeńskij i jako
sta rionka naszej biednej Litwy
i mił co tylko mogtau posyła
pod adresem Pana na ręce
P. Pollaka, który z jednodajny
jest rycerzowoscij sta woselkub
poleciu Pana.

„Society” także przyszedł przez
niego. — Obecnie nie mam ich u
siebie. — pierwszą możliwością
przyszedł bo dojadł są one u
Barona Mantuffel'a w Rydze.

Widząc on moje sumienie po-
twierdzenie chciał ich w tamtym
mieście wykonać.

Pan. Gustaw Plater chciał
także dać koncert w Wilnie.
ale najzwisłko Morawski i
Keraw Lawienka wykazawane są
i wykonać nie było można
żadnego dnia. Już było z 500^{ty}
zapewniających za biletu; kon-
cert wyznaczony na projekcie
jednak wrystko się skończył.
Tymczasem przeszedł ciężki

choro by, a córki moja maj
 w podobny sposób musiałam
 być tam oddać na kusary
 do Szpitala. Na dobitkę
 moich niepowodzeń w Teatrze
 Dyrekcya musiała, nie lubiąc
 Mwy ko krajowej. Opery Stanisława
 Stawa na braku śpiewaków
 nie grają. — Mnie ko i lepiej
 bo kiedy wstąpił raz dawki
 „Halke” to cały ilh. yz sceniczny
 popsuli. — „Halke” była p. Krajowa
 iydówka ze stę wyruszą, fat-
 srywa in konacye i fizyognomij
 nie naszego narodu.

Przepraszam za tak obszerny
 list a polecajcie z całego
 serca prace Stanisława

opisze i starannie zachowa
Pana porządaje z najwyszym
Szacunkiem i wdzięcznością

A. Mariuszkowa

Zdanie wyrażaj przykre
o wrymności Księstwa Pollaka
cofam jako niewłaściwie opisuje
charakter chwójny tego Pana.

Posyłka nut zatem spórną
być musi z powodu tego iż
p. Pollak wyparł się przyre-
czenia swajego co do tej przesyłki



Adresuję
Obożna #4.



10 lipca 385

19

4275

4275

Szanowny Panie Janie

Wiem jak serdecznie dyrygował mi
dobrze, dlatego smiałem udjąć się z prośbą
przyjścia i propozycji, ufając że mi
darujesz moje smiałosci gdy powiem że
jestem bez grosza. Marnie by to dostać
zapomogę z koncertu danego na rzecz
moją ale dopiero za rok, przykroć mi
pocieriw dyrektora Teatru Wesołego
dać mi trzechletnie przedstawić nie sztuk
dono (2481) i to w przyszłości teraz zaś
bez grosza jestem.

Czyby u was nie miałyby użycić jakiego
koncertu z muzyki Litewskiego Gajka,
który mi i Niemcom podoba się swoim
sercem, Panu wiem że to będzie przyjemnie
słyszeć na obym muzykę naszych teatrowa i
mnie wypnetoby się trochę groszy być których
mi tak teraz ciężko.

Jeżeli uzyskam Pana Jana zgodność co
do koncertu to osmielam się prosić go o pozyc-
=jonie 75 rs. które mogłoby Pan odliczyć
z koncertu lub już sama oddatą bym z
serdecznym podziękowaniem z przedstawienia
Sztuki owickiej odpowiedni i porostaje naj
obowiązkowa Aleksandra Moniuszka

21/7



4276 20 387

Chonorowy Panie Panie!

Tylowrotne względy Pana na moje obecnie
potornie, zawsze jednak nie wprost posytałam
pioty sp mgia moiego, ale tak mnie przekadzali
ludia różni swój nieakuratności, i teraz mając
w myśli tak dla mnie iżdane zainteresowanie m
Najtaskausiego Pana, jak tyłco otrymatam? krukaz
iżdane natz na juelpit postatam, a ie pnyfene
pnyfene kararitamię próbę o posatowaniu moie
obecne potornie na tebnie zbyt trudne orasy w
optukanyu Warszawie, nawet osmielitem się naraz
nomen oktozen prośitan łaskaweg, Pana 25r
nie otrymatam a 50r które uwzględnił Pan pnyfene
p Phejira dotzł nie podiżkowatam, a ie ziężerka
moja emerytalna uszere nie wypuszczone oddatam
teraz 50 ale za reszte do pnyfitego miisica ma być
w awersie moja pensja, nie sądz Najtaskausieg
Panie ie codzienna potrzeba 2 musza mnie do tej
natrętności bez żadnego na to prawa, na reszte 25r
oorkuje nadto co otrymatam p Phejira
Co do nat mogę być dla Pana wyłsane prozre
zostawić w swoim zbioru, odestać reszte kiedy jak naj dłużej

być potrzebne. Co do sonetów w języku niemieckim
Pana Zy Noskowskiego które nawet do przepisania
dotąd nie raczył pozwoleć się nigdzie ladać mniej
uczyni a iudnak iudnego fachu (chodźmy iur nie użyję
Ameryka) dotąd iest od ludzi oceniony wespół z pracującymi
ludzi na Orkiestrze. Tance Hiszpańskie i Polonez proszę
być szerzyskie. Kiedy byż iur w bibliotece swojej Pan
zostawi na zawrse o sonetach osobiscie się udam
do Płygnymonta Noskowskiego i byż w najprętszym
oranie pmyśle w najozai najgodniejszym. Panu
i pmyja celowi autora sonetów i najobowizanszej slygi
Aleksandra Monioszkowa.

27 lipca
oboiu 44



Porozum Pan Polak uwiadomit mnie ze kóty mój
iur darzył zgl. Sarcownego Pan. którego przedwian
dzikuje i przeprosiam. Ach

nie zwykownie moje jisanie niest Pan raczy darować
to chorowatam na głowę niezwyktę. Stabsis i dla tego
tak źle wyrażam moje myśli ale radabym naj wyprawniej
wystać ile wadigności cznie za dobroć i sro. Pańskie



Najszlachetniejsi i najdrożsi! i szczeni i szczeni!

Najprzód najszczerzej przeproszam że mi mo-
 wodny z wotoby w odpowiedzi na Jego listy bez prze-
 sici nie moja w tem winna, pośrednik w naszej
 korespondencji p. Polak umarł a ja dożdy Tadeusz
 i tegoż osobu nie znamam, a i nie miałem
 nie miałem. Dnia 24 kwietnia 1864 roku Pan-
 jakże koleją mam do przestania narodzić Sonety naj-
 milej o ich przebiegania jeżeli ma jeszcze zamiar
 wystawienia Ich u nas wielce byłoby dla mnie
 a szeregownie moich dzieci byłoby na crane.
 nie miałabym tak wielkiej smutności gdy bym
 nie znała Pańskiej nieokreślonej szczerowości
 dla Moniuszki rodziny, i teraz mam szczerze
 dowód w artykule o Skaristawie! Jak szczerze
 i szczerze są słowa autora za które doprawdy
 nie umiem wyrazić swej wdzięczności tak jakby
 to chciała uczynić z głębi duszy Wszechwładca
 pniecysta w zyciorzycie stanęto mi tak żywo w
 w myśli jakbym się pniecysta w owe czasy tak
 dla mnie mile! Pienka myśli! Pełnia drakować
 listów Skaristawie nie zrozumianą zostanie przez
 tych których autora nie znali, szam spory pakiet
 tych dwóch pamiątek i ciężki pułkowi Szanowny Pan
 pniecysta Maie do pniecysta dla ocienienia
 nie zwykły z adności Ady i czterech dni list szczerze
 życie takim był miem ojcem i probatliwym
 czterech dni dla ludzi różnie go prześladowani a
 nie ulżył zyciorzycie do kłopotów dzień Polaka i Ady

wzrostę serce myśli nakię od dawna do siebie
nie do ciężkiego życia przynękał, że tego nieświado-
mość zastęgi więcej był skromności wrotow
jaka to szkoda że ludzie nie umieli go ostro
choć Hoche tego życia za życie żeby potome
miało to urwanie które po śmierci tego oborył
do czego by nie wykonał? z dzieł swoich
Artystycznych mająte natchnienie i Takwoś
tworzenia. Jedna małe powodzenie materjalne
da utatwierim życia więcej ukochanej Rodziny
ożywił go natchniast pracą. Stał Muzyki był
mu najmilszą robotą i całą nagrodą Artystyczną
sam zagrat, jak był z tego kontent nie
pokazywał go nikomu do aprobaty puki
sam nie zanucit, Na swoich domowych
a iereli ja albo które z dzieci zaprobował
był i oż zadowolony i naczysto przepisał
a obcy mi z pewnością nie zmienit
jesli klas mu swoje zrobił zasud albo
z miane w ten czas przestanie się kłamać
sę i myśl swoje konit nie iudakie nie
mierzabiat puki puki nie mekonat
raz porzistej myśli iż ^{raz} (wzjażoną
z gode wysoce cenit Tagodny charakter
obarsat się jednak na najmniejszą myśl
precin raz obanej drodze, cyfusa swego

rodzinnego zwiarda kraju i Religij. obrunat go
Szarletaneria Artystyczna na starie ale
pomimo to starat sie wynalec jakos kotwick
dobrej strony w tymie czlowieku i zgly sie to
udalo kontent byt uniewinić przed ludzmi
bronie go gorzej ale sam idz nie mial do
niego ufności

przepraszam ze mimo woli pisze o tym
ktorego Szanowny Pan najlepiej tego ocenitis
i glosno wyrazitis sprawidliwie! nie
drwisc wydz Kochany Panie Janie. ze sigle
mylisz wspomynam i mam przyje mność
issze rozmawiac z najlepszym
naszym przyjacielem i opiekunem
o sierocnej Prodi nie

Wracam do koncerta i ezeli mam
sonety przystac do protacki Panstkiej
ale jak sie wyda o text bo ja partykare
i glosy churawce s z tytko z Buskim
textem o Niemieckie stowa sam
mnie uchcesz pne ktomacryc nie
idno prace ponioscis nam Szanowny
Artysto i bycie dokladne nie wytpia

Nie Tatywy Raskoski i nie prześlany
Monieyki Kolega nie dał do przepisania
wót kłósym po kłórem stale ma u
siebie

Jeżeli wolno proszę o wykonanie uwertury
Bajkę a po koncercie co napiszę Alamy
manerem to było biednego starca i moim
mocyreistajczyc ueruj!



z Nowin Warszawy uwiadomiam że
z moich sygnów w wielkim są niepowodzeniu
i dla tego zmuszona jestem utrudzić
zaprzęciem nie zrzucić na moje prozibę
gdzie obywatel Artystyczny dwoje biedny są bez
żadnej pomocy od nikogo z Familij
i bogatej Matki Konre mojej zbył
Stugi list do spragniona pomocy z najdroższij
z zym Panem Janem a Kasym

Przyjacielem polecam są Raskoski
probtarianom dla Najobowiazani

15
kwietnia

Alexandra Monieykowej

242
23



AM



4278
4278

Szanowny Panie

Radość moja jest wielką i wiadomosci
maici ie Pan zajrzal do Warszawy.
Mam interes do Laskawego Pana
i wtorek mialem telegrafowac
do niego, bardzo wiece bedz mu wdzieczny
kiedy dris jescie po poludniu
zawita Pan w moje progi.

O co najuprzejmiej prosze i oserbuj
poroskajac z prawdziwą wdziecznością
obowiązania

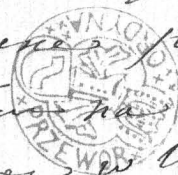
A. Kamińska

Bohna A 4.

4279

4279

Niechcie Crigodny Pan zgodi o zabiegliwosci tej firmy
 od 1871 roku licz naby do pnestania Panu nie moja
 wina i przepisanie zatwalono ponystam obecnie
 te klone pierwotnie byly w ruku pańskim bolej nadtem
 i dozd niedz drakowane promimo ze futy'szemu
 szeganow proponowatawa na berinteresowuch रुपit nie
 warunkach ale teraz w Warszawie co nie Moskokiego
 albo Sorefelda to uci nie potrzebne moie tej kachany
 Pan co umie z piasku szmutki kocić znajdie sporob ugdania
 fuch not tak mitych dla nas profenoi co d na Moskic
 oko oboiznie sz zapatwieem nawet Kucha Polka nie robi
 dla nas efektu komety swiata. Muz kalnego mi to
 mnie otrymac oder we Pana za klone dzi kufje przepassar
 za pobienz moiz korespondencie tak mnie spierno spyt nie
 tego izdanie jworstaje na zaawne najwodziunijz Almonigla



nowy adres Nowogrodka ulica 116. 204
Dom Hrabińcy Skaryńskiej. 25
4282

4282

7/7



Szanowny Panie

Jeżore - nie przestajem tudzież
interesem Spiewnika z który dotąd
był w Kijowie i Kowalewskiego
który pomimo mojej prośby w
zapętnej tajemnicy trymat
to wydawnictwo obiecuje mi
przy końcu roku zdać rachunek
nie wiem jakim cudem przedat
za 34 ruble ale i tych bez poro-
dzenia pańskiego nie chce mi
wyptać prosię wygoda o nie-
sta Tatwójzrego skłórenia z
tym nie Tatwójz do interesu
Kijarem datam mu 4 dwie

Konjurycie Taskawie pnie
Pana araniowane sogda ich
na usilou i upakana jice moie
prošbe z najwzszym przymusem
ale kiedy? to takoi nie wiadomo
porostale spiewniki ustem
z muszona wycofać uiedi Pan
nie b dzie miał nic pnieci w
temu Majporci wazy czlowiek ale
interesu swiego nie pnyiaciel i
z powodu Stabejo z drowia wosytku
uiedi w eratnych kołotach ale
kto tle wzicieppiat co on to dušo
moi na darowac i ja tez nieman
żalu do niego ale pracy spmzia
i Łaskawego Pana nie chce zapne
pašcié w tego sigyarnij i dta
tego radobym spiewniki wycofać
wychodzi tu jak zapewne uier

panu wiadomo Duch muzyczny, do którego datam kilka utworów
 Sp Stanisław udrzelił mi
 staraniem berjnykladnej Dobroci
 Pańskiej Duch ten może lepiej
 będzie prowadzony przez Pledryńskiego
 który i sam jest dołgim muzykianem
 i teraz jakos' zamierit zdanie o
 muzyce Stanisława i chociaż
 bardzo ogólnie wybrać kilka
 rzeczy boże z większych tomiast
 i omnopatycznie zapisać maie
 za to, ciężej przy najmniej i to
 wyidzie, i praca Pańska nie
 zmasnuje z przyrka i ponajakim
 czasie wernie i szere co z
 większych rzeczy i sili piśmo
 będzie miato powodzenie co
 nie zawodnie by to goły chiałek
 bergniski i o powien choroności piśma
 zrolie staranie bo szereganie w

miłej Naszej Warszawie powierzoną
ma swoje zachowanie. Pan
Kluczyński ma pisać do Pana
z prośbą o wyrozumiałość, Instrukcję z
tego pisma u Sikorskiego i on precyzyjnie
ma głos u Łęgowy. pierwszy
numer był doskonałe nudny
drugi precyzyjnie proze zgadnąć
dla czego? mnie z takim wydat
nie bardzo to skromnie z mojej
strony ale szorstkość moją
was to usprawiedliwić tak mi
przyjemnie z panem rozmawiać
ie zupełnie zapomnianam
ie suodnie moim nierozumnym
pismem ody które są potrzebne
dla dobra ogółu i swojej
muryki przedstawiają go jako
najbardziej nierozumnie z
największą wdziernością obowiązana
17 stycznia Alex. Honiński

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.